



Mensajes de  
**los Exploradores  
del Espacio**  
a las generaciones futuras

inicio

A photograph of a space station in orbit over Earth, with the planet's blue surface and white clouds visible below. The station's complex structure, including solar panels and various modules, is clearly visible against the blackness of space.

# Mensajes de los Exploradores del Espacio a las generaciones futuras

por  
año

por  
nombre

por  
país

intro

En conmemoración del 50° aniversario del primer vuelo espacial tripulado, las Naciones Unidas declararon el 12 de abril Día Internacional de los Vuelos Espaciales Tripulados

En conmemoración del 50° aniversario del primer vuelo espacial tripulado, las Naciones Unidas declararon el 12 de abril Día Internacional de los Vuelos Espaciales Tripulados.

Para rendir homenaje al extraordinario viaje de los hombres y mujeres que han volado por el espacio, y captar sus perspectivas y experiencias exclusivas en una colección distintiva, la Oficina de Asuntos del Espacio Ultraterrestre de las Naciones Unidas ha invitado a los exploradores del espacio anteriores y actuales a que firmen una hoja de autógrafos y presenten un mensaje que pueda inspirar a las generaciones futuras.

El álbum de autógrafos contiene una copia de las hojas firmadas que se han recibido de los exploradores del espacio participantes.

El álbum contiene también una copia de los autógrafos de Yuri Gagarin y Edward H. White con ocasión de su visita a las Naciones Unidas.



por  
año

por  
nombre

por  
país

1961 [Yuri GAGARIN] 1965 [Edward H. WHITE II] 1972 [Charlie DUKE] 1976 [Vladimir Viktorovich AKSENOV] 1978 [Miroslaw HERMASZEWSKI] 1979 [Georgi Ivanov IVANOV] 1980 [Vladimir Viktorovich AKSENOV] 1981 [Jugderdemid GURRAGCHAA • Dumitru-Dorin PRUNARIU] 1983 [John FABIAN • Ulf MERBOLD] 1984 [Charles David WALKER] 1985 [Loren W. ACTON • Sultan Salman ALSAUD • Patrick BAUDRY • Bonnie J. DUNBAR • John FABIAN • Charles David WALKER] 1988 [Aleksandar Panayotov ALEKSANDROV] 1989 [Richard N. RICHARDS] 1990 [Bonnie J. DUNBAR Richard N. RICHARDS] 1991 [Ken REIGHTLER • Toktar AUBAKIROV • Helen SHARMAN • Franz VIEHBÖCK • James Shelton VOSS] 1992 [Bonnie J. DUNBAR • Ulf MERBOLD • Richard N. RICHARDS James Shelton VOSS] 1994 [Ulf MERBOLD • Ken REIGHTLER • Richard N. RICHARDS • Chiaki MUKAI] 1995 [Bonnie J. DUNBAR • James Shelton VOSS] 1997 [Roger Keith CROUCH • Takao DOI] 1998 [Yury Mikhailovich BATURIN • Bonnie J. DUNBAR • Chiaki MUKAI • James F. REILLY II] 2000 [Gerhard THIELE • James Shelton VOSS] 2001 [Yury Mikhailovich BATURIN • James F. REILLY II James Shelton VOSS] 2002 [Frank DE WINNE • Sandra MAGNUS] 2003 [YANG Liwei] 2005 [FEI Junlong • Soichi NOGUCHI] 2007 [Sheikh Muszaphar SHUKOR • James F. REILLY II] 2008 [Takao DOI • Sandra MAGNUS] 2009 [Frank DE WINNE • Soichi NOGUCHI] 2011 [Anatoly IVANISHIN Sandra MAGNUS • Anton SHKAPLEROV]



por  
año

por  
nombre

por  
país

Mensajes de  
**los Exploradores del Espacio**  
a las generaciones futuras

Loren W. ACTON • Vladimir Viktorovich AKSENOV • Aleksandar Panayotov ALEKSANDROV  
Sultan Salman ALSAUD • Toktar AUBAKIROV • Yury Mikhailovich BATURIN • Patrick BAUDRY  
Roger Keith CROUCH • Frank DE WINNE • Takao DOI • Charlie DUKE • Bonnie J. DUNBAR  
John FABIAN • FEI Junlong • Yuri GAGARIN • Jugderdemid GURRAGCHAA • Miroslaw  
HERMASZEWSKI • Anatoly IVANISHIN • Georgi Ivanov IVANOV • Sandra MAGNUS  
Ulf MERBOLD • Chiaki MUKAI • Soichi NOGUCHI • Dumitru-Dorin PRUNARIU  
Ken REIGHTLER • James F. REILLY II • Richard N. RICHARDS • Helen SHARMAN  
Anton SHKAPLEROV • Sheikh Muszaphar SHUKOR • Gerhard THIELE • Franz VIEHBÖCK  
James Shelton VOSS • Charles David WALKER • Edward H. WHITE II • YANG Liwei



por  
año

por  
nombre

por  
país

Alemania [Ulf MERBOLD • Gerhard THIELE] Arabia Saudita [Sultan Salman ALSAUD] Austria [Franz VIEHBÖCK] Bélgica [Frank DE WINNE] Bulgaria [Aleksandar Panayotov ALEKSANDROV Georgi Ivanov IVANOV] China [FEI Junlong • YANG Liwei] Estados Unidos de América [Loren W. ACTON • Roger Keith CROUCH • Charlie DUKE • Bonnie J. DUNBAR • John FABIAN Sandra MAGNUS • Ken REIGHTLER • James F. REILLYII • Richard N. RICHARDS • James Shelton VOSS • Charles David WALKER • Edward H. WHITEII] Federación de Rusia [Vladimir Viktorovich AKSENOV • Yury Mikhailovich BATURIN • Yuri GAGARIN • Anatoly IVANISHIN • Anton SHKAPLEROV] Francia [Patrick BAUDRY] Japón [Takao DOI • Chiaki MUKAI • Soichi NOGUCHI] Kazajstán [Toktar AUBAKIROV] Malasia [Sheikh Muszaphar SHUKOR] Mongolia [Jugderdemid GURRAGCHAA] Polonia [Miroslaw HERMASZWESKI] Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte [Helen SHARMAN] Rumania [Dumitru-Dorin PRUNARIU]



por  
año

por  
nombre

por  
país



## LOREN W. ACTON

Estados Unidos de América, 1985 Spacelab 2 (STS-51F)

“Todos los seres humanos comenzamos siendo diminutos bebés que no saben nada pero que tienen la maravillosa capacidad de aprender.

Sean humildes, porque casi todo lo que sabemos se lo debemos a otros.

Que la humildad los lleve a la sabiduría y la felicidad, y que lo que aprendan les permita alcanzar grandes y nobles logros.

Nuestro universo es inmenso y maravilloso; ámenlo, valórenlo, compréndanlo y cuídenlo.”

Loren W. Acton  
U. S. A.  
1985 Spacelab 2 (STS-51F)

We all, every human, start as tiny baby  
learning, defining, but with a marvelous  
ability to learn.  
Be humble, no  
most of what we know is a gift of others.  
May your humility, and its understanding,  
and happiness and your learning, be  
great and worthy accomplishments.  
Our universe is wide and wonderful  
love it, appreciate it,  
understand it, care for it.

Loren W. Acton  
13 November 2012

[Firmado] 13 de noviembre de 2012



por  
año

por  
nombre

por  
país

X

Loren W. Acton  
U. S. A.

198~~8~~<sub>5</sub> Spacelab 2 (STS 51F)

We all, every human, start as a tiny baby  
knowing nothing but with a marvelous  
ability to learn.

Be humble, as  
most of what we know is a gift of others  
May your humility lead to understanding  
and happiness and your learning to  
great and worthy accomplishments.

Our universe is wide and wonderful  
love it, appreciate it,  
understand it, care for it.

Loren W. Acton  
13 November 2012



LOREN W. ACTON

por  
año

por  
nombre

por  
país

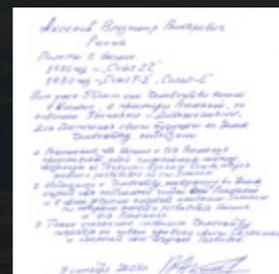


## VLADIMIR VIKTOROVICH AKSEKOV

Federación de Rusia, Vuelos espaciales:  
1976 — Soyuz 22, 1980 — Soyuz T-2 et Salyut-6

“Hace ya 50 años que el hombre está en el espacio, en los vastos confines del universo, en busca de nuevos conocimientos y realizaciones. Para asegurar su futuro en la Tierra, el hombre debe:

1. Comprender que el espacio y el universo en su conjunto constituyen un sistema sumamente complejo, que fue creado por su Creador, el Dios único, y que ese sistema vive y evoluciona según Su ley.
2. Como persona que vive en la Tierra, comprender que la humanidad es parte integrante del universo en su conjunto y, en su vida, respetar las leyes fundamentales que rigen la vida y la evolución del espacio y del universo en su conjunto.
3. Comprender que la humanidad podrá alcanzar así nuevas cimas del conocimiento y prever su desarrollo futuro.”



[Firmado] 9 de octubre de 2009



por  
año

por  
nombre

por  
país

Аксенов Владимир Викторович  
Россия

Полеты в Космос  
1976 год - "Союз 22"  
1980 год - "Союз Т-2" "Солют-6"

Вот уже 50 лет как Человечество вышло  
в Космос, в просторы Вселенной, за  
новыми Знаками и Достижениями.  
Для обеспечения своего будущего на Земле  
Человечеству необходимо

1. Признание, что Космос и вся Вселенная  
представляет собой сложнейшую систему,  
созданную ее Творцом - Единым Богом, который  
живет и развивается по его Законам.
2. Необходимо и Человечеству, живущему на Земле  
осознать себя неотъемлемой частью всей Вселенной  
и в своей жизни следовать основным Законам  
по которым живет и развивается Космос  
и вся Вселенная.
3. Такое осознание позволит Человечеству  
поглядеть на новый уровень своего Сознания  
и обеспечить свое будущее Развитие.

9 октября 2009г. *В. Аксенов*

VLADIMIR VIKTOROVICH AKSENOV



por  
año

por  
nombre

por  
país



## ALEKSANDAR PANAYOTOV ALEKSANDROV

Bulgaria, OK "MIR" 7 a 17 de junio de 1988

"¡Salvemos nuestro hermoso planeta para las generaciones futuras!"

[Firmado] 5 de septiembre de 2011

Aleksandar Panayotov Aleksandrov  
Bulgaria  
OK "MIR" 07-17.06.1988.  
Да спасим нашата прекрасна  
планета за бъдещите поколения!  
*Aleksandar Panayotov Aleksandrov*  
05.09.2011.



por  
año

por  
nombre

por  
país

X

Aleksandar Panayotov Aleksandrov  
Bulgaria  
OK-MIR 07-17.VI.1988r  
Да съхраним нашата прекрасна  
планета за бъдещите поколения!  
  
05.IX.2011r

ALEKSANDAR PANAYOTOV ALEKSANDROV



por  
año

por  
nombre

por  
país



## SULTAN SALMAN ALSAUD

Reino de la Arabia Saudita,  
Sistema de transporte espacial STS-51

“Bienvenida sea la era de la nueva exploración del espacio;  
esperamos que con ella nos acerquemos todos,  
habitantes del mismo planeta, para vivir juntos en paz y prosperidad.”

[Firmado] 5 de noviembre de 2012

SULTAN SALMAN ALSAUD  
KINGDOM OF SAUDI ARABIA  
STS-51  
We welcome this age of new space exploration  
and hope also will bring us all closer in space  
as one planet being together in peace and  
prosperity.  
SULTAN SALMAN ALSAUD



por  
año

por  
nombre

por  
país

SULTAN SALMAN ALSAUD  
KINGDOM OF SAUDI ARABIA

STS - 51  
We welcome the age of new space exploration,  
and hope this will bring us all closer as people  
of one planet - living together in peace and  
prosperity.

  
5 NOV 2012

SULTAN SALMAN ALSAUD



por  
año

por  
nombre

por  
país



## TOKTAR AUBAKIROV

Kazajstán, 2 a 10 de octubre de 1991

“¡Un mundo sin fronteras!”

[Firmado] 5 de septiembre de 2011

Aubakirov Toktar  
Kazakstan  
Astana  
1991g. 2.10 - 10.10  
¡Un mundo sin fronteras!  
5.09.2011



por  
año

por  
nombre

por  
país

Aubakirov Toktar  
Kazakstan  
Astana  
1991г. 2.10. - 10.10.  
Мир без границ!  
Тоқтар  
5.09.2011

TOKTAR AUBAKIROV



por  
año

por  
nombre

por  
país

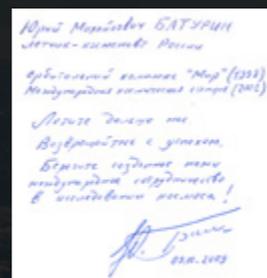


## YURY MIKHAILOVICH BATURIN

Astronauta ruso, Estación orbital Mir (1998),  
Estación Espacial Internacional (2001)

“Volad más lejos aún de lo que hemos volado nosotros.  
Regresad triunfantes.

¡Mantened la cooperación internacional que establecimos en materia de  
investigación espacial!”



[Firmado] 9 de octubre de 2009



por  
año

por  
nombre

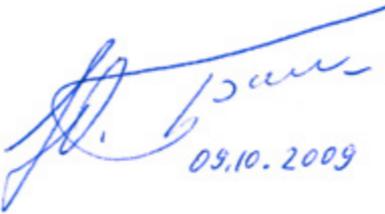
por  
país

X

Юрий Михайлович БАТУРИН  
Летчик-космонавт России

орбитальный комплекс "Мир" (1998)  
Международная космическая станция (2001)

Летите дальше нас.  
Возвращайтесь с успехом.  
Берегите созданное нами  
международное сотрудничество  
в исследовании космоса!

  
09.10.2009

YURY MIKHAILOVICH BATURIN



por  
año

por  
nombre

por  
país



## **PATRICK BAUDRY**

Francia, Discovery, Sistema de transporte espacial STS 51G

“Lo importante no es la Tierra que legamos a nuestros hijos,  
sino los hijos que dejamos a la Tierra.”

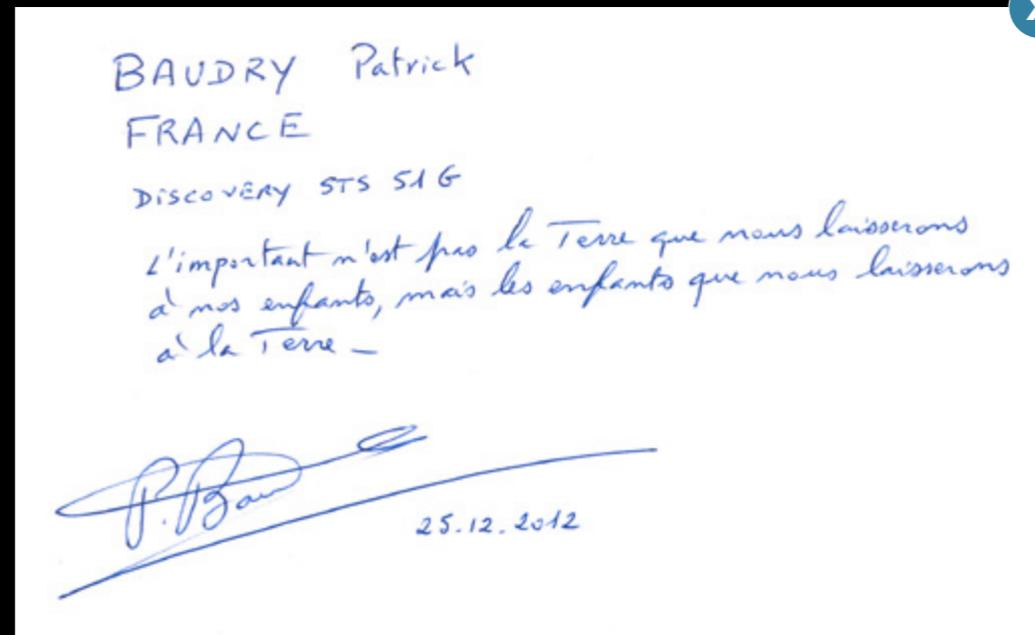
[Firmado] 25 de diciembre de 2012



por  
año

por  
nombre

por  
país



**PATRICK BAUDRY**



por  
año

por  
nombre

por  
país



## ROGER KEITH CROUCH

Estados Unidos de América,  
STS 83 (Columbia), STS 94 (Columbia)

---

“Mis consejos para tener éxito:  
trabajad duro, jugad a menudo y perseguid siempre vuestros sueños.”

[Firmado] 10 de octubre de 2009

Roger Keith Crouch  
United States of America  
STS 83(Columbia)  
STS 94(Columbia)  
My suggestion for success is  
to work hard, play often and  
always follow your dreams.  
Roger K. Crouch  
10/10/09



por  
año

por  
nombre

por  
país

Roger Keith Crouch  
United States of America  
STS 83(Columbia)  
STS 94(Columbia)

My suggestion for success is  
to work hard, play often and  
always follow your dreams.

Roger K. Crouch  
10/10/09

ROGER KEITH CROUCH



por  
año

por  
nombre

por  
país



## FRANK DE WINNE

Bélgica, TM34-TMA1, octubre de 2002,  
ISS Exp 20-21, mayo a diciembre de 2009

---

“La exploración del sistema solar por el hombre, todos juntos en beneficio de todos. ¡Nuestra contribución a la humanidad!”

[Firmado] 8 de septiembre de 2011

Frank De Winne  
Belgium  
TM34, TMA1 Oct 2002  
ISS Exp 20-21 May-Dec 2009  
Human exploration  
of the Solar System  
in the 21st century  
is for the benefit of  
all. Our contribution  
to Humanity is  
Frank De Winne  
8 Sep 2011



por  
año

por  
nombre

por  
país

X

Frank De Winne  
Belgium  
TM34-TMA1 Oct 2002  
ISS Exp 20-21 May-Dec 2009

Human exploration  
of the Solar System  
with all societies on  
Earth for the benefit of  
All. Our contribution  
to Humanity!

Frank  
De Winne  
8 Sep 2011

FRANK DE WINNE



por  
año

por  
nombre

por  
país



## TAKAO DOI

Japón,  
Sistema de transporte espacial STS-87 (1997), STS-123 (2008)

“¡Traten de alcanzar las estrellas!”

[Firmado] 12 de abril de 2012

TAKAO DOI  
土丹 隆雄  
JAPAN  
日本  
STS-87 (1997)  
STS-123 (2008)  
Reach for the Stars!  
宇宙を目指せ!  
Takao Doi  
4.12.2012



por  
año

por  
nombre

por  
país

TAKAO DOI  
土井 隆雄

JAPAN  
日本

STS-87 (1997)  
STS-123 (2008)

Reach for the Stars!  
宇宙をめがせ!

Takao Doi  
4.12.2012

TAKAO DOI



por  
año

por  
nombre

por  
país



## CHARLIE DUKE

Estados Unidos de América, Apolo 16, piloto del módulo lunar

“Es importante que como estudiantes aprovechen todas las oportunidades que se les presenten de recibir educación y que cuiden de su salud. El espacio es una aventura, y por eso los aliento a que traten de alcanzar las estrellas.”

[Firmado]

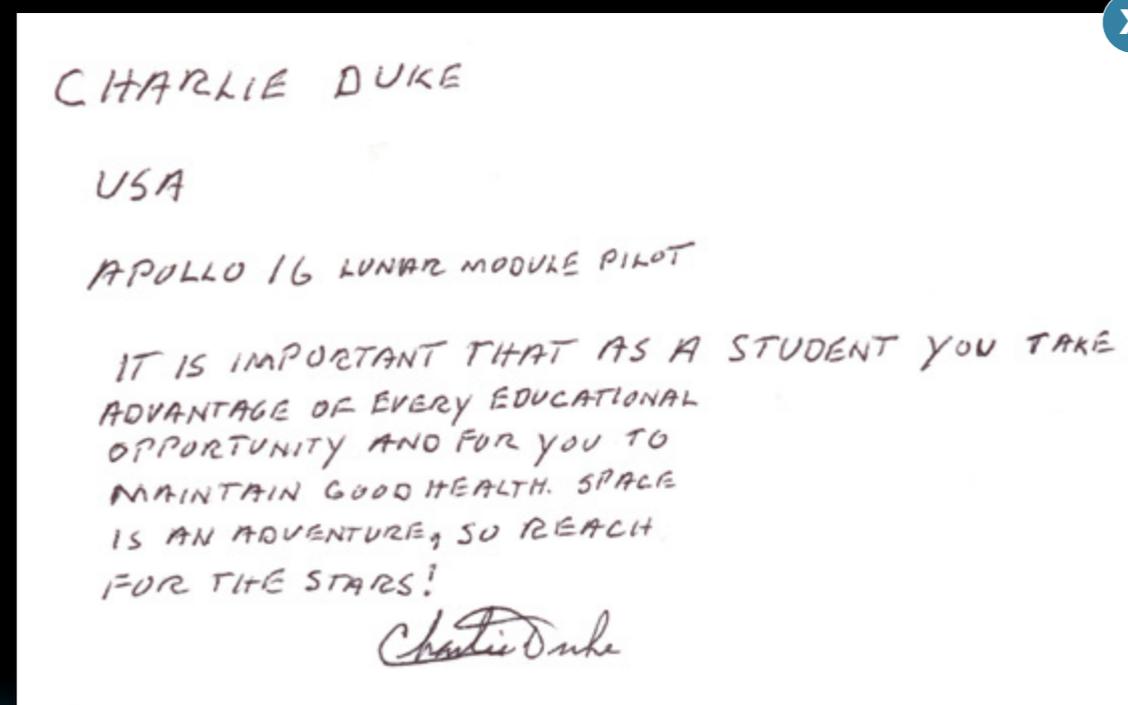
CHARLIE DUKE  
USA  
APOLO 16, LUNA HORN ROLL  
IT IS IMPORTANT THAT AS A STUDENT YOU TAKE  
ADVANTAGE OF EVERY OPPORTUNITY  
AVAILABLE AND TAKE CARE OF  
YOUR HEALTH AND WELL-BEING  
AS YOU REACH FOR THE STARS!  
Charlie Duke



por  
año

por  
nombre

por  
país



CHARLIE DUKE



por  
año

por  
nombre

por  
país



### **BONNIE J. DUNBAR**

Estados Unidos de América, STS-61A, STS-32, STS-50, STS-71, STS-89 (transbordador espacial y Mir)

---

“Es muy posible que el futuro del mundo dependa de nuestro anhelo de alcanzar logros y de explorar. Esas son las fuerzas que impulsan el conocimiento y dan solución a muchos de los problemas que enfrentamos.”

In: Bonnie J. Dunbar (1946) Mission Specialist  
U.S.A.  
STS-61A, STS-32, STS-50, STS-71, STS-89 (Space Shuttle  
and Mir)  
The future of our world may well depend  
upon our ability to achieve and to explore. There  
are the engines which result in knowledge and  
the solution to many earthly problems.



por  
año

por  
nombre

por  
país

 Dr. Bonnie J. Dunbar (NASA Mission Specialist  
Astronaut)  
U.S.A.  
STS-61A, STS-32, STS-50, STS-71, STS-89 (space shuttle  
and more)  
The future of THE WORLD MAY well depend  
upon our desire to achieve and to explore. Those  
are the engines which result in knowledge and  
the solutions to many challenges before us.

**BONNIE J. DUNBAR**



por  
año

por  
nombre

por  
país

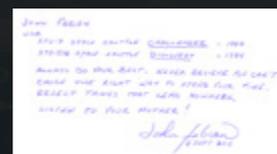


## JOHN FABIAN

Estados Unidos de América,  
STS-7, transbordador espacial Challenger - 1983,  
STS-51G, transbordador espacial Discovery - 1985

---

“Haz todo lo mejor que puedas. No hay nada que no puedas hacer.  
Invierte tu tiempo de la mejor manera. Evita lo que no te conduzca a nada.  
¡Presta atención a lo que te dice tu madre!”



[Firmado] 6 de septiembre de 2011



por  
año

por  
nombre

por  
país

JOHN FABIAN  
USA  
STS-7 SPACE SHUTTLE CHALLENGER - 1983  
STS-51G SPACE SHUTTLE DISCOVERY - 1985  
ALWAYS DO YOUR BEST. NEVER BELIEVE YOU CAN'T.  
CHOOSE THE RIGHT WAY TO SPEND YOUR TIME.  
REJECT THINGS THAT LEAD NOWHERE,  
LISTEN TO YOUR MOTHER!  
John Fabian  
6 SEPT 2011

JOHN FABIAN



por  
año

por  
nombre

por  
país



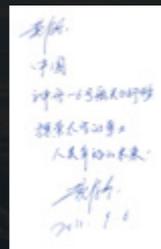
## FEI JUNLONG

China, Misión espacial Shen Zhou 6

“Guerrero de la exploración espacial.

¡Futuro del bienestar humano!”

[Firmado] 6 de septiembre de 2011

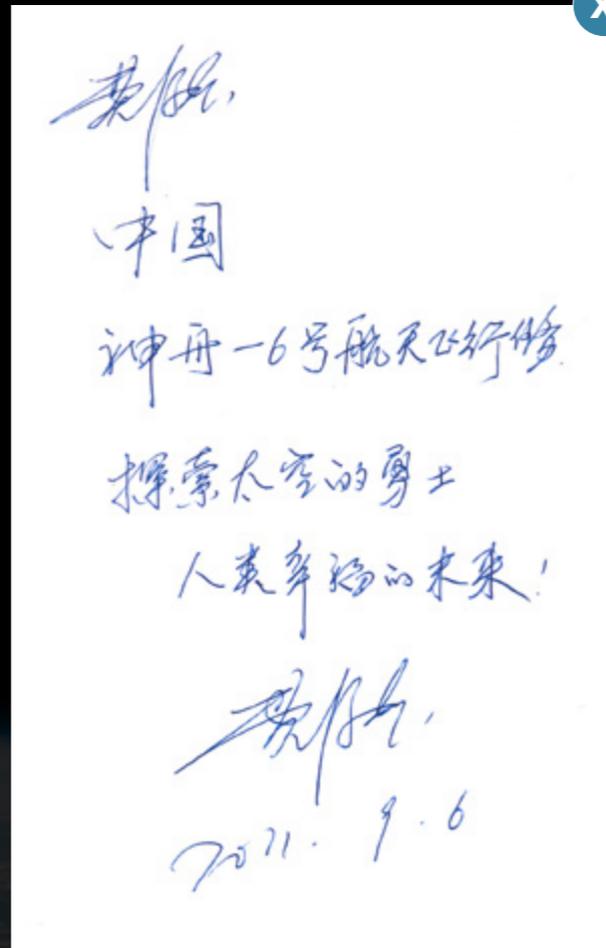


por  
año

por  
nombre

por  
país

Mensajes de  
**los Exploradores del Espacio**  
a las generaciones futuras



FEI JUNLONG



por  
año

por  
nombre

por  
país



## YURI GAGARIN

Federación de Rusia  
(9 de marzo de 1934 - 27 de marzo de 1968)

Primer ser humano que viajó al espacio ultraterrestre

Vostok 1, 12 de abril de 1961

*10 put Taraput*

Durante su visita a las Naciones Unidas  
Nueva York, 16 de octubre de 1963



por  
año

por  
nombre

por  
país



## JUGDERDEMID GURRAGCHAA

Mongolia, Soyuz-39

“El planeta es nuestro hogar común.”

[Firmado] 5 de septiembre de 2011

Gurragchaa  
Jugderdemid  
Mongolia  
Soyuz-39  
Flanagan, Edward P  
219 Etc.  
[Signature]  
05-09-2011



por  
año

por  
nombre

por  
país

X

Gurragchaa  
Jugderdemid  
Mongolia  
Soyz-39  
Планета общий дом  
для всех.  
  
05.09.2011.

JUGDERDEMID GURRAGCHAA



por  
año

por  
nombre

por  
país



## MIROSŁAW HERMASZEWSKI

Polonia, Soyuz 30 - Salyut 6,  
27 de junio de 1978 a 5 de julio de 1978

---

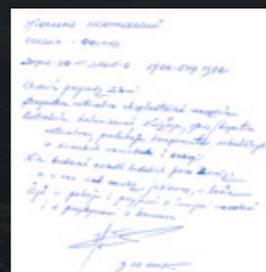
“Proteged la naturaleza en la Tierra.

Utilizad los recursos naturales de forma responsable.

Colonizad con prudencia la Luna y Marte para explotar sus recursos naturales; los materiales producidos podrían ser nocivos para la Tierra y la energía.

No construyáis asentamientos humanos en otros planetas, sino en la Tierra, cerca de los ríos y lagos y en los bosques.

Vivid en paz y amistad con los demás pueblos y con los extraterrestres.”



[Firmado] 9 de octubre de 2009



por  
año

por  
nombre

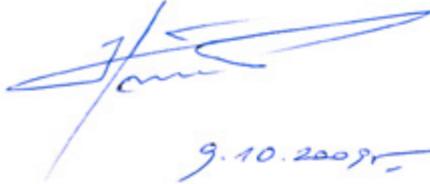
por  
país

X

MIROSLAW HERMASZEWSKI  
POLSKA - POLAND

Sojuz-30 - SALUS-6 27.06-5.07.1978r

Chronić przyrodę Ziemi.  
Bogactwa naturalne eksploatować rozsądnie  
Ostrożnie kolonizować Księżyc, Mars / bogactwa  
naturalne, produkcja komponentów skalanych  
w ziemskich warunkach i energii  
Nie budować osiedli ludzkich poza Ziemią  
a u nas nad meczką, jeziorami, w lesie  
Żyć w pokoju i przyjaźni z innymi narodami  
i z przybyszami z kosmosu

  
9.10.2008r.

MIROSLAW HERMASZEWSKI



por  
año

por  
nombre

por  
país

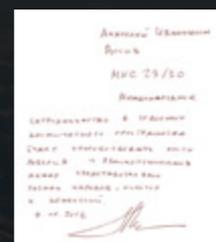


## ANATOLY IVANISHIN

Federación de Rusia,  
Expediciones 29 y 30 de la Estación Espacial Internacional

“Mediante la exploración del espacio ultraterrestre, la comunidad internacional contribuirá a aumentar la confianza y el entendimiento recíprocos entre los representantes de los diversos pueblos, culturas y creencias.”

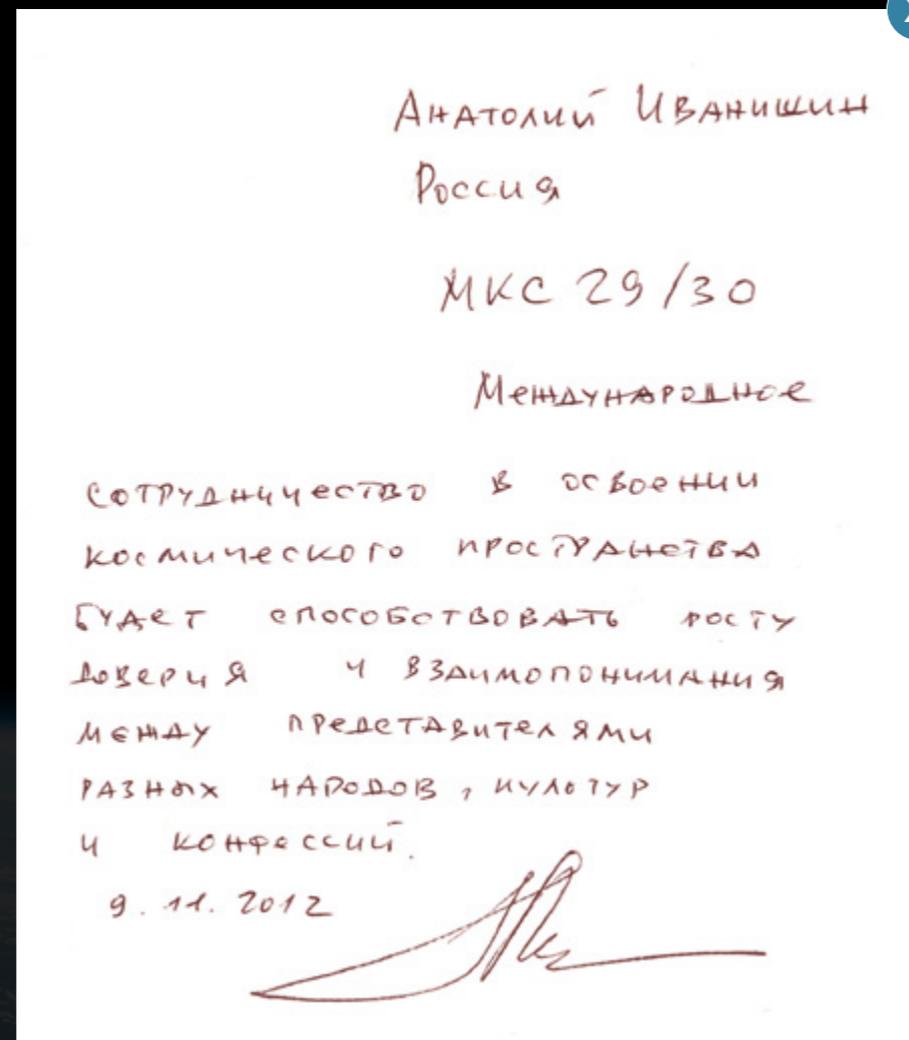
[Firmado] 9 de noviembre de 2012



por  
año

por  
nombre

por  
país



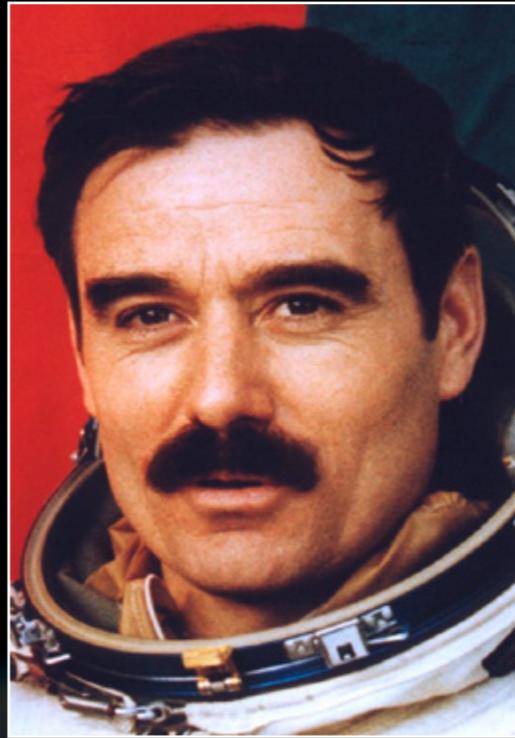
ANATOLY IVANISHIN



por  
año

por  
nombre

por  
país



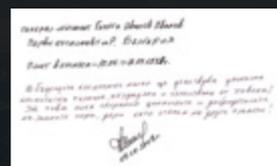
## GEORGI IVANOV IVANOV

Primer astronauta búlgaro,  
Vuelo espacial del 10 al 12 de abril de 1979

---

“¡En el futuro, las misiones espaciales aplicarán tecnologías espaciales únicas creadas y utilizadas por la humanidad!  
¡Preservemos por lo tanto los valores y virtudes de la humanidad, aun cuando viajemos a otros planetas!”

[Firmado] 9 de octubre de 2009



por  
año

por  
nombre

por  
país

генерал-лейтенант Георги Иванов Иванов  
Перви космонавт на Р. България  
Полет в космоса - 10.04. ÷ 12.04.1978г.

В бъдещите космически мисии ще участва уникална  
космическа техника, създадена и използвана от човека!  
За това нека съхраним ценностите и добродетелите  
на земните хора, дори като стъпим на други планети!

*Георги Иванов*  
09.10.2021г.

GEORGI IVANOV IVANOV



por  
año

por  
nombre

por  
país



## **SANDRA MAGNUS**

Estados Unidos de América, Sistema de transporte espacial STS-112,  
STS-126, Expedición 18, STS-135

---

“Aliento a todos los jóvenes a soñar y a dejarse llevar por sus sueños. ¡Crean en ustedes, trabajen duro y verán que todo es posible!”

Sandra Magnus  
USA  
STS-112, STS-126, Expedition 18, STS-135  
I would encourage all young people  
to dream and follow their dreams  
whatever they need. Believe in yourself  
and don't give up on yourself!



por  
año

por  
nombre

por  
país

Sandra Magnus

USA

STS-112, STS-126, Expedition 18, STS-135

I would encourage all young people  
to dream and follow those dreams  
wherever they lead. Believe in yourself,  
work hard and anything is possible!

SANDRA MAGNUS



por  
año

por  
nombre

por  
país



## ULF MERBOLD

Alemania, STS 9 (Spacelab 1), STS 42 (IML 1), Mir 94

“No heredamos la Tierra de nuestros padres;  
nos la prestaron nuestros hijos.”

ULF MERBOLD  
GERMAN  
SES (1944), STS 9 (1973), STS 42  
We did not inherit Earth from  
our parents; we borrow it from  
our children.  
Wir haben die Erde nicht  
von unseren Eltern geerbt, wir  
haben sie von unseren Kindern  
empfangen.



por  
año

por  
nombre

por  
país

ULF MERBOLD

GERMANY

STS 9 (SPACELAB 1), STS 42 (IML 1), MIR 94

We did not inherit Earth from  
our parents, we borrow it from  
our children.

Wir haben die Erde nicht  
von unseren Eltern geerbt, wir  
haben sie von unseren Kindern  
ausgeliehen.

ULF MERBOLD



por  
año

por  
nombre

por  
país



## CHIAKI MUKAI

Japón, STS-65 1994, STS-95 1998

“Si podéis soñarlo, podéis hacerlo.”

[Firmado] 2 de junio de 2011

Chiaki Mukai  
ムカイ 千秋  
JAPAN  
JF  
STS-65: 1994  
STS-95: 1998  
If you can dream it,  
You can do it  
夢を叶えるには  
Chiaki Mukai  
ムカイ 千秋  
Jun 2, 2011

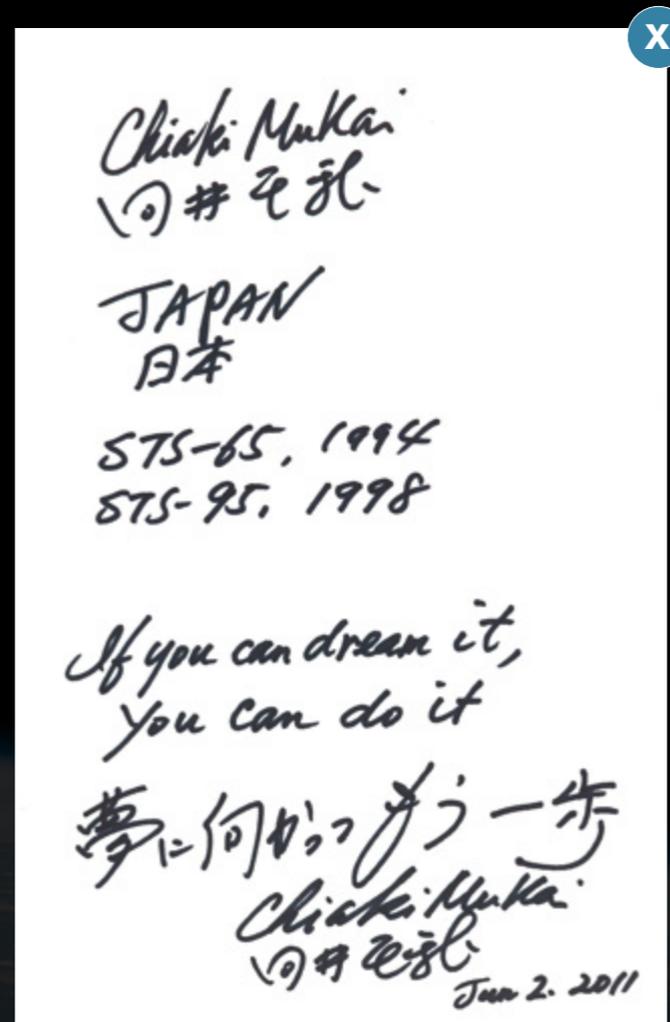


por  
año

por  
nombre

por  
país

Mensajes de  
**los Exploradores del Espacio**  
a las generaciones futuras



CHIAKI MUKAI



por  
año

por  
nombre

por  
país



## SOICHI NOGUCHI

Transbordador espacial STS-114 (2005),  
Expedición 22-23 hacia la Estación Espacial Internacional (2009-10)

“¡No dejéis nunca de soñar!”

[Firmado] 2 de junio de 2011

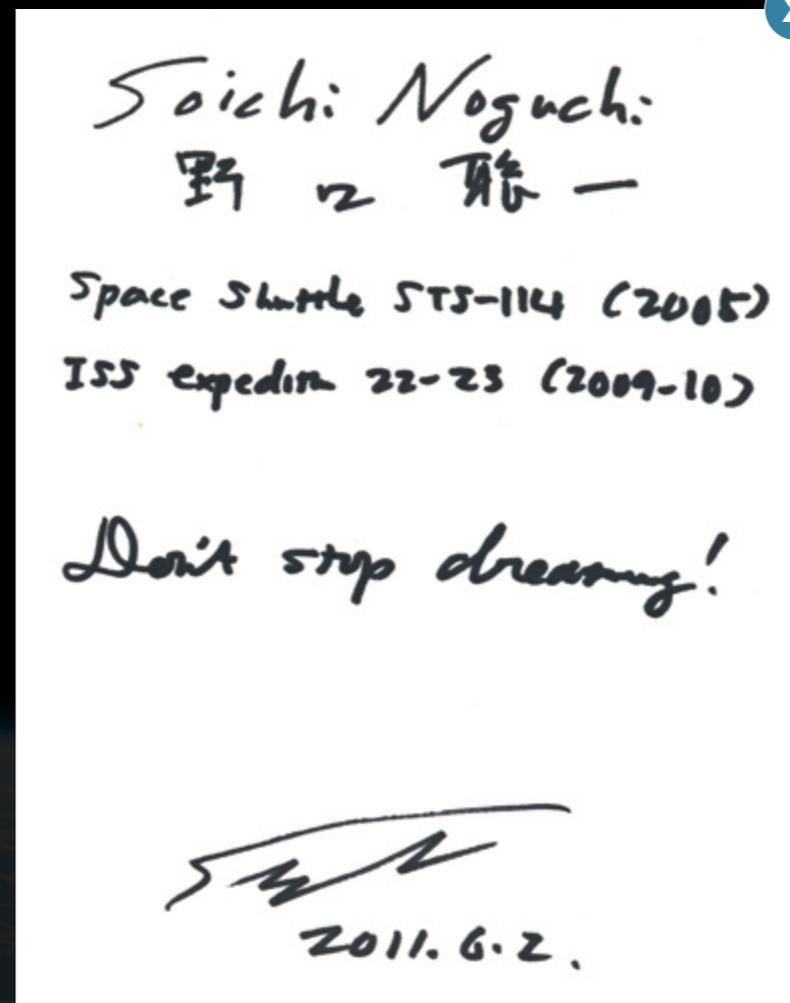
Soichi Noguchi  
野口 聡一  
Space Shuttle STS-114 (2005)  
ISS Expedition 22-23 (2009-10)  
Don't stop dreaming!  
  
2011.6.2.



por  
año

por  
nombre

por  
país



SOICHI NOGUCHI



por  
año

por  
nombre

por  
país

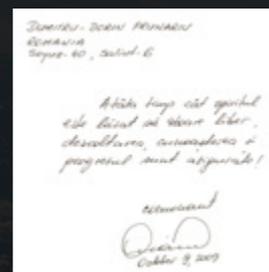


## DUMITRU-DORIN PRUNARIU

Rumania, Soyuz-40, Salyut-6

“¡Mientras el espíritu pueda volar libremente como le plazca,  
el desarrollo, los conocimientos y el progreso están garantizados!”

Dumitru-Dorin Prunariu, cosmonauta  
[Firmado] 9 de octubre de 2009



por  
año

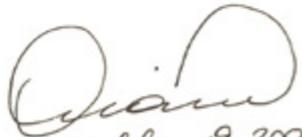
por  
nombre

por  
país

DUMITRU-DORIN PRUNARIU  
ROMANIA  
Soyuz-40, Saliut-6

Atâta timp cât spiritul  
este lăsat să zboare liber,  
dezvoltarea, cunoașterea și  
progresul sunt asigurate!

cosmonaut

  
October 9, 2009

DUMITRU-DORIN PRUNARIU



por  
año

por  
nombre

por  
país



## **KEN REIGHTLER**

Estados Unidos de América, STS-48/60

---

“Estudiar duro y apuntad a las estrellas.”

[Firmado] 5 de septiembre de 2011

Ken Bightler  
USA  
STS-48/60  
"STUDY HARD AND AIM FOR THE STARS"  
Ken Bightler  
SEP 5, 2011



por  
año

por  
nombre

por  
país

X

Ken Reightler  
USA  
STS-48/60  
"STUDY HARD AND AIM FOR THE STARS"  
Ken Reightler  
SEPT 5, 2011

KEN REIGHTLER



por  
año

por  
nombre

por  
país



## **JAMES F. (JIM) REILLY II**

Estados Unidos de América, Sistema de transporte espacial STS-89 (1998), STS-104 (2001) y STS-117 (2007)

---

“¡Crean en sus sueños!”

*James F. (Jim) Reilly II  
USA  
STS-89 (1998), STS-104 (2001), STS-117 (2007)  
"Believe in your dreams!"  
¡Crean en sus sueños!"*



por  
año

por  
nombre

por  
país

*JAMES F. (JIM) REILLY II*

*USA*

*STS-89 (1998), STS-104 (2001), STS-117 (2007)*

*BELIEVE IN YOUR DREAMS!*  
*¡CREA EN SUS SUEÑOS!*

JAMES F. REILLY II



por  
año

por  
nombre

por  
país



**RICHARD N. RICHARDS**

Estados Unidos de América, STS-28/41/50/64

“¡Apuntad siempre a las estrellas!”

[Firmado] 5 de septiembre de 2011

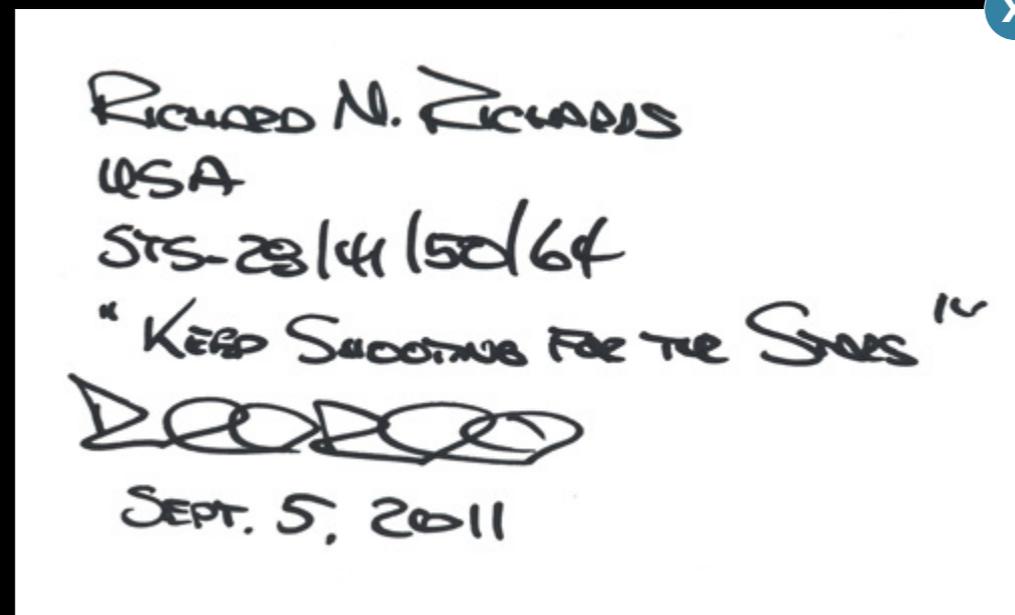
RICHARD N. RICHARDS  
USA  
STS-28/41/50/64  
"Keep Looking For The Stars"  
[Signature]  
Sept. 5, 2011



por  
año

por  
nombre

por  
país



RICHARD N. RICHARDS



por  
año

por  
nombre

por  
país



## HELEN SHARMAN

Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte, Soyuz-TM12

“El vehículo espacial en que yo viajaba tardó 92 minutos en describir una órbita completa alrededor de la Tierra, por lo que mi primera impresión fue que el planeta era pequeño.

Sin embargo, al mirar hacia abajo y observar los lugares que sobrevolábamos, me di cuenta de que Europa occidental, la región de la Tierra que creía conocer, había quedado atrás en cinco minutos.

Lo mismo sucedió con África en 20 minutos y con el océano Pacífico, en 40 minutos.

Eso me hizo comprender lo grande que es la Tierra, lo poco que sé y lo mucho que queda por descubrir.”

Helen Sharmán  
UK  
Signed 7/8/12  
It took 92 minutes to complete the orbit  
the complete orbit of the Earth, which made  
the planet seem small at first. But when I  
looked down at the planet we were flying  
over, I realised that within five minutes  
west of Africa I thought I knew the world  
and again in twenty minutes I knew the world  
the Pacific Ocean. It was such an  
experience. Now I hope you the Earth is, but the  
I know that the world is so big.

[Firmado] 8 de noviembre de 2012



por  
año

por  
nombre

por  
país

Helen Sharman

UK

Soyuz TM12

It took 92 minutes for my spacecraft to make one complete orbit of the Earth, which made this planet seem small at first. But when I looked down at the places we were flying over, I realised that western Europe, the part of Earth I thought I knew, had come and gone in 5 minutes. Africa took 20 minutes, the Pacific Ocean, 40 minutes. That made me realise how large even the Earth is, how little I know and how much more there is to discover.

*Helen*. 8 November, 2012



HELEN SHARMAN

por  
año

por  
nombre

por  
país



## ANTON SHKAPLEROV

Federación de Rusia, Soyuz-TMA22

“Queridos jóvenes amigos:

Les ruego que acepten este mensaje que les envía un cosmonauta de la Federación de Rusia, que nació en el siglo XX.

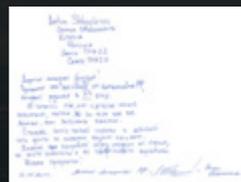
Me siento orgulloso de los logros alcanzados por mi generación y confío en que juntos, ustedes y nosotros, consigamos llegar a donde no pudimos hacerlo nosotros solos.

Fíjense metas y logren sus objetivos sin repetir nuestros errores.

Lleven una vida sana:

no fumen, no beban alcohol y no consuman drogas.

¡La vida es maravillosa!”



[Firmado] 6 de noviembre de 2012



por  
año

por  
nombre

por  
país

Anton Shkaplerov  
Антон Шкаплеров  
RUSSIA  
Россия  
Soyuz-TMA 22  
Союз-ТМА 22

Дорогие молодые друзья!  
Примите это послание от экипажа РФ,  
который родился в XV веке.  
Я горжусь тем, что сделал наше  
поколение, уверен, что со временем мы не  
дошли, мы законим вместе.  
Ставьте перед собой задачи и добивай-  
тесь всего не повторяя чужих ошибок.  
Ваше ~~за~~ здоровье образ жизни: не курите,  
не пейте алкоголь и не употребляйте наркотики.  
Жизнь прекрасна!

6.11.2017. Лётчик-космонавт РФ: *А. Шкаплеров* = Антон Шкаплеров

ANTON SHKAPLEROV



por  
año

por  
nombre

por  
país

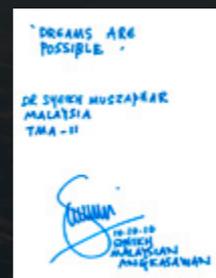


## SHEIKH MUSZAPHAR SHUKOR

Malasia, TMA-11

“Los sueños son posibles.”

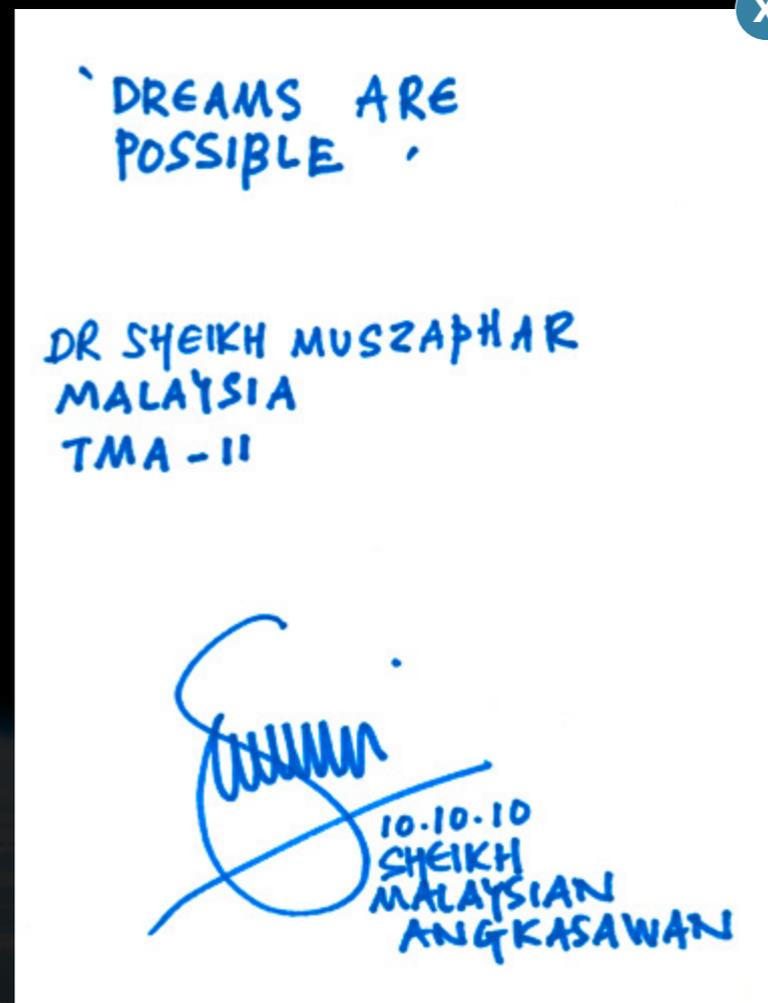
[Firmado] 10 de octubre de 2010  
Malaysian Angkasawan



por  
año

por  
nombre

por  
país



SHEIKH MUSZAPHAR SHUKOR



por  
año

por  
nombre

por  
país



## GERHARD THIELE

Alemania, STS-99

“¡Todo logro empieza con un sueño!”

[Firmado]

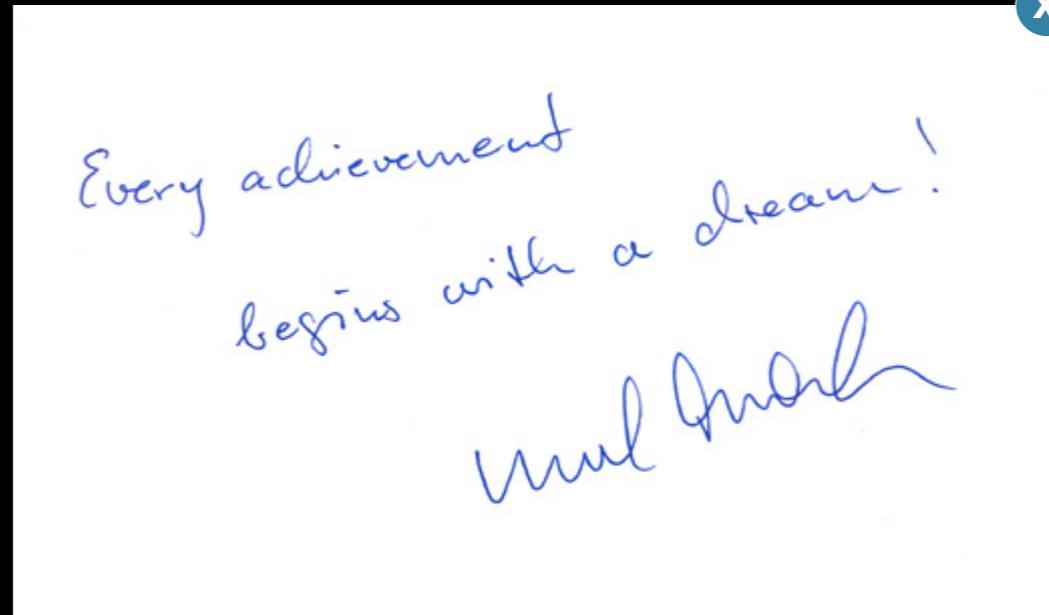
*Every achievement  
begins with a dream!  
Gerhard Thiele*



por  
año

por  
nombre

por  
país



GERHARD THIELE



por  
año

por  
nombre

por  
país



## FRANZ VIEHBÖCK

Austria, Soyuz TM-13 "Austromir", 2 a 10 de octubre de 1991

“¡Traten de seguir sus sueños y aspiraciones  
y hagan que se conviertan en realidad!  
¡Les deseo el mayor éxito!”

[Firmado] 12 de abril de 2012

Franz Viehböck  
Austria  
Soyuz TM-13  
"Austromir" 2. - 10. 10. 1991  
Traten Sie Ihre Träume und  
Wünsche zu Leben und zu  
Wirklichkeit!  
Viel Erfolg!  
F. Viehböck  
12. April 2012



por  
año

por  
nombre

por  
país

Franz VIEHBÖCK

AUSTRIA

SOYUZ TM-13  
'AUSTROMIR' 2. - 10. 10. 1991

VERSUCHT EURE TRÄUME UND  
VISIONEN ZU LEBEN UND ZU  
REALISIEREN!  
VIEL ERFOLG!

F. Viehböck

12. April 2012

FRANZ VIEHBÖCK



por  
año

por  
nombre

por  
país



## JAMES SHELTON VOSS

Estados Unidos de América,  
Misiones espaciales STS-44, 53, 69, 101, 102, 105,  
Expedición 2 a bordo de la Estación Espacial Internacional

“¡Apuntad a las estrellas!”

[Firmado] 9 de octubre de 2009

JAMES SHELTON VOSS  
UNITED STATES OF AMERICA  
SPACE SHUTTLE MISSIONS STS-44, 53, 69, 101, 102, 105  
INTERNATIONAL SPACE STATION EXPEDITION 2  
"Reach for the stars!"  
Jim Voss  
October 9, 2009



por  
año

por  
nombre

por  
país

JAMES SHELTON VOSS

UNITED STATES OF AMERICA

SPACE SHUTTLE MISSIONS STS-44, 53, 69, 101, 102, 105

INTERNATIONAL SPACE STATION EXPEDITION 2

"REACH FOR THE STARS"

Jim Voss  
OCTOBER 9, 2009

JAMES SHELTON VOSS



por  
año

por  
nombre

por  
país



## CHARLES DAVID WALKER

Estados Unidos de América,  
Misiones espaciales: 12(STS41D), 16(STS51D), 23(STS61B)

“Perseguid grandes sueños para la humanidad  
en el espacio ultraterrestre;  
Nunca dejéis de aprender;  
Fijaos grandes objetivos,  
Y nunca os deis por vencidos al tratar de alcanzarlos.  
Por último, enseñad a otros lo que habéis aprendido.”



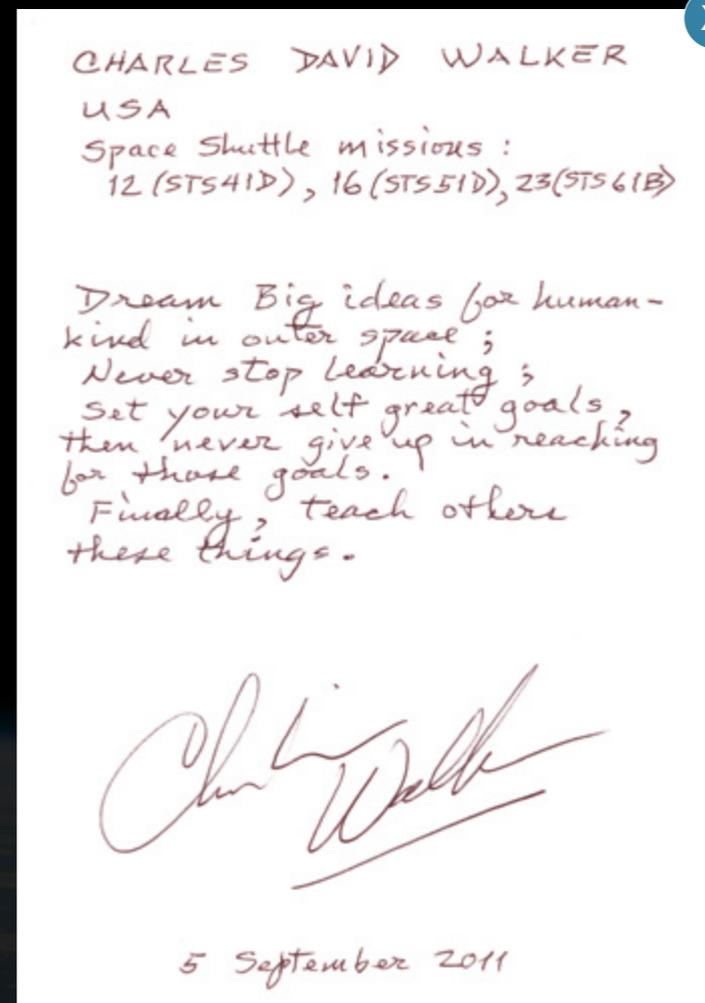
[Firmado] 5 de septiembre de 2011



por  
año

por  
nombre

por  
país



CHARLES DAVID WALKER



por  
año

por  
nombre

por  
país



## **EDWARD H. WHITE II**

Estados Unidos de América  
(14 de noviembre de 1930 - 27 de enero de 1967)

El primer estadounidense que realizó un paseo espacial

Gemini 4, 1965

*Edward H. White II*

Con ocasión de su visita a las Naciones Unidas  
Nueva York, 7 de octubre de 1965



por  
año

por  
nombre

por  
país

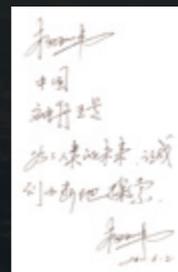


**YANG LIWEI**

China, Shenzhou 5

“Sigamos explorando por el futuro de la humanidad.”

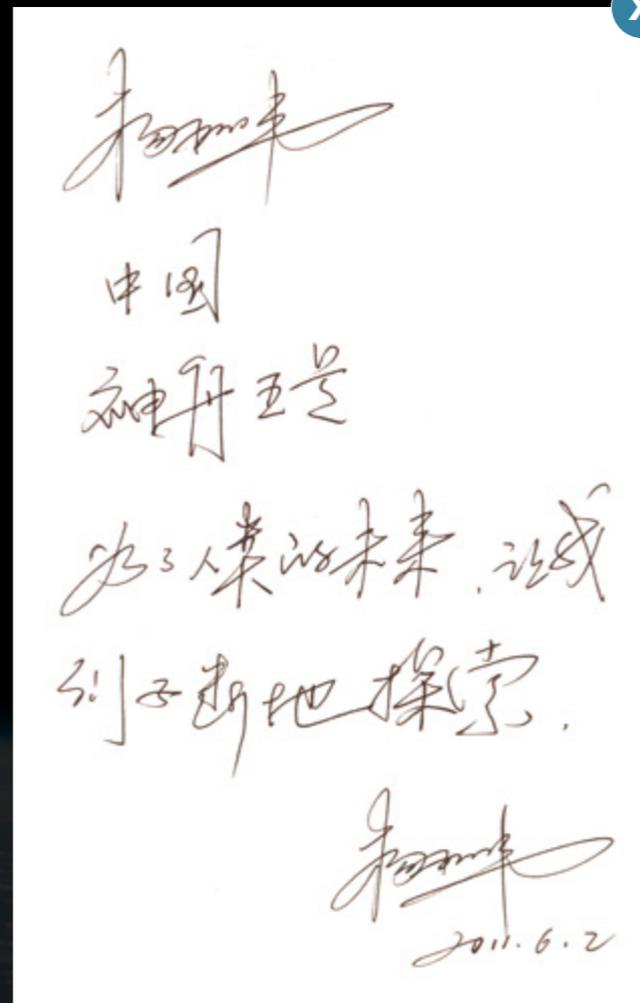
[Firmado] 2 de junio de 2011



por  
año

por  
nombre

por  
país



YANG LIWEI



por  
año

por  
nombre

por  
país

La Oficina de Asuntos del Espacio Ultraterrestre de las Naciones Unidas seguirá ampliando esta colección y actualizará el álbum en su sitio web cada año con ocasión del Día Internacional de los Vuelos Espaciales Tripulados.

La Oficina de Asuntos del Espacio Ultraterrestre se encarga de promover la cooperación internacional en la utilización del espacio ultraterrestre con fines pacíficos y prestar asistencia a los países en desarrollo para que utilicen la ciencia y la tecnología espaciales ([www.unoosa.org](http://www.unoosa.org)).

Fotos/Imágenes: CMSE, ESA, NASA, RIA Novosti, Space Facts

La presente publicación no ha sido revisada a fondo por los servicios de edición.

ST/SPACE/60



por  
año

por  
nombre

por  
país